

| | | |
|--|---|--------|
| Документ подписан простой электронной подписью Информация о владельце: ФИО: Таскаев Сергей Валерьевич Должность: Ректор |  МИНИСТЕРСТВО НАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») | |
| Дата подписания: 28.03.2024 08:17:40 Уникальный программный ключ: 0919241801985336076548619309888322977 | Рабочая программа дисциплины "Иностранный язык (второй)" по направлению подготовки (специальности) 44.04.01 Педагогическое образование" направленности (профилю) Восточные и европейские языки: теория и методика преподавания ФГБОУ ВО «ЧелГУ» | стр. 1 |

Рабочая программа дисциплины (модуля)*

Иностранный язык (второй)

Направление подготовки (специальность)

44.04.01 Педагогическое образование

Направленность (профиль)

Восточные и европейские языки: теория и методика преподавания

Присваиваемая квалификация (степень)

магистр

Форма обучения

очная

Год(ы) набора 2024

*Рабочая программа дисциплины (модуля) адаптирована для инклюзивного обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Челябинск 2024 г.



Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре ОПОП
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)
4. Объем дисциплины (модуля)
5. Структура и содержание дисциплины (модуля)
6. Фонд оценочных средств
 - 6.1. Перечень видов оценочных средств
 - 6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации
 - 6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации
 - 6.4. Критерии оценивания
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)
 - 7.1. Рекомендуемая литература
 - 7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"
 - 7.3. Перечень информационных технологий
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Специальные условия освоения дисциплины обучающимися с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья



1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

развитие у магистрантов профессиональных компетенций в рамках формирования способности применять современные коммуникативные технологии на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия, способности анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия, организовывать взаимодействие участников образовательных отношений.

Задачи:

в области воспитания:

- формирование социально ответственной, критически мыслящей личности, занимающей гуманную, осмысленную, активную жизненную позицию

в области развития:

- формирование и развитие осмысленной необходимости постоянного профессионального роста и саморазвития, повышения квалификации.

в области обучения:

- теоретическая и практическая подготовка магистранта для осуществления академического и профессионального взаимодействия с применением современных коммуникативных технологий.

- формирование умения анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

- формирование умения планировать и организовывать взаимодействие участников образовательных отношений.

Результаты обучения по дисциплине направлены на достижение индикаторов соответствующих компетенциям УК-4, УК-5, ОПК-7:

УК-4.1. Обладает знаниями особенностей и правил личной и профессиональной устной и письменной коммуникации, в том числе на иностранном(ых) языке(ах)

УК-4.2. Демонстрирует умение применять современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия в ситуации устной и письменной коммуникации, в том числе на иностранном(ых) языке(ах)

УК-4.3. Имеет навыки академического и профессионального взаимодействия, в том числе на иностранном(ых) языке(ах).

УК-5.1 Обладает необходимыми знаниями о разнообразии культур и об основных принципах межкультурного взаимодействия

УК-5.2 Демонстрирует умение анализировать и использовать в профессиональной деятельности культурные и этические особенности среды. УК-5.3 Имеет навыки межкультурного взаимодействия при выполнении профессиональных задач

ОПК-7.1. Демонстрирует знание основных подходов к планированию взаимодействия участников образовательных отношений.

ОПК-7.2. Демонстрирует умение планировать и организовывать взаимодействия участников образовательных отношений в конкретных ситуациях.

ОПК-7.3. Имеет навыки планирования и организации взаимодействия участников образовательных отношений.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Цикл (раздел) ОПОП:

К.М.03.03

2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Для освоения дисциплины «Иностранный язык (второй)» необходимы компетенции, сформированные у обучающихся в результате освоения дисциплин ОП подготовки бакалавра «Иностранный язык» (практика устной и письменной речи, практическая фонетика и практическая грамматика).

Иностранный язык (первый)

2.2 Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Теория языка, Деловой иностранный язык (второй), Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации (второй)

Теория языка



Деловой иностранный язык (второй)

Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации (второй)

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Знать:

Способы использования коммуникативных технологий для осуществления академического и профессионального взаимодействия.

Уметь:

Осуществлять устную коммуникацию на иностранном языке по академическим и профессиональным аспектам взаимодействия.

Осуществлять подготовку письменных печатных научных материалов на иностранном языке

Осуществлять деловую переписку на иностранном языке.

Владеть:

Способами использовать коммуникативные технологии для осуществления академического и профессионального взаимодействия.

УК-5: Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

Знать:

Факторы культурного разнообразия социальных групп для выстраивания процесса межкультурного взаимодействия.

Уметь:

Учитывать в профессиональной деятельности факторы культурного разнообразия для выстраивания межкультурного взаимодействия.

Соблюдать принципы и нормы конструктивного межкультурного взаимодействия при соблюдении профессиональных результатов.

Анализировать и обосновывать важность использования базовых ценностей разнообразных культур.

Владеть:

Умением анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

ОПК-7: Способен планировать и организовывать взаимодействия участников образовательных отношений

Знать:

Основные подходы к планированию взаимодействия участников образовательных отношений.

Уметь:

Планировать и организовывать взаимодействие участников образовательных отношений в конкретных условиях.

Владеть:

Навыками организации и планирования взаимодействия участников образовательных отношений.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

| | |
|-------|---|
| 3.1 | Знать: |
| 3.1.1 | Способы использования коммуникативных технологий для осуществления академического и профессионального взаимодействия. |
| 3.1.2 | Факторы культурного разнообразия социальных групп для выстраивания процесса межкультурного взаимодействия. |
| 3.1.3 | Основные подходы к планированию взаимодействия участников образовательных отношений. |
| 3.2 | Уметь: |
| 3.2.1 | Осуществлять устную коммуникацию на иностранном языке по академическим и профессиональным аспектам взаимодействия. |
| 3.2.2 | Осуществлять подготовку письменных печатных научных материалов на иностранном языке |
| 3.2.3 | Осуществлять деловую переписку на иностранном языке. |



| | |
|------------|--|
| 3.2.4 | Учитывать в профессиональной деятельности факторы культурного разнообразия для выстраивания межкультурного взаимодействия. |
| 3.2.5 | Соблюдать принципы и нормы конструктивного межкультурного взаимодействия при соблюдении профессиональных результатов. |
| 3.2.6 | Анализировать и обосновывать важность использования базовых ценностей разнообразных культур. |
| 3.2.7 | Планировать и организовывать взаимодействие участников образовательных отношений в конкретных условиях. |
| 3.3 | Владеть: |
| 3.3.1 | Способами использовать коммуникативные технологии для осуществления академического и профессионального взаимодействия. |
| 3.3.2 | Умением анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия. |
| 3.3.3 | Навыками организации и планирования взаимодействия участников образовательных отношений. |

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

| | |
|-------------------------------|--|
| Общая трудоемкость | 6 ЗЕТ |
| Часов по учебному плану : 216 | Виды контроля в семестрах: экзамены 2 зачеты 1 |
| в том числе : | |
| аудиторные занятия : 106 | |
| самостоятельная работа : 78,7 | |
| часов на контроль : 18 | |
| контактная работа: 119,3 | |
| ИКР: 13,3 | |

5. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

| Код занятия | Наименование разделов и тем /вид занятия/ | Семестр / Курс | Часов | Литература |
|-------------|---|----------------|-------|---------------------------------|
| | Раздел 1. Success Gerund Infinitive | | | |
| 1.1 | Success how to achieve it. Happiness/ Celebrations/ Successful people and their personalities. Achievements Gerund. Infinitive /Пр/ | 1 | 8 | Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5 |
| 1.2 | Success how to achieve it. Happiness/ Celebrations/ Successful people and their personalities. Achievements Gerund. Infinitive /Ср/ | 1 | 13 | Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5 |
| | Раздел 2. People power The Present Tenses | | | |
| 2.1 | Relationships. Family life. Influences. Married life. Peer pressure. Lifestyle. The Present Tenses /Пр/ | 1 | 8 | Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5 |
| 2.2 | Relationships. Family life. Influences. Married life. Peer pressure. Lifestyle. The Present Tenses /Ср/ | 1 | 13 | Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5 |
| | Раздел 3. Growing concerns The Past Tenses | | | |
| 3.1 | The community's greatest problems. Crime. Unemployment. Getting a job .Cruelty to animals. /Пр/ | 1 | 8 | Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5 |
| 3.2 | The community's greatest problems. Crime. Unemployment. Getting a job .Cruelty to animals. /Ср/ | 1 | 13 | Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5 |
| | Раздел 4. Our changing world The Future Tenses | | | |
| 4.1 | Science and technology. Advances and inventions. Pros and cons of technological progress. Technology in everyday life.GM foods. The Future Tenses /Пр/ | 1 | 2 | Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5 |



| | | | | |
|---|---|---|------|---------------------------------|
| 4.2 | Science and technology. Advances and inventions. Pros and cons of technological progress. Technology in everyday life. GM foods. The Future Tenses /Ср/ | 1 | 4,3 | Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5 |
| 4.3 | Зачёт /ИКР/ | 1 | 2,7 | Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5 |
| Раздел 5. Природа человека. Временные формы глагола. | | | | |
| 5.1 | "What makes us human?", "Tense review", "The ages of man", "Getting emotional". Работа с текстами. Лексические упражнения. Доклады с презентацией. Дискуссии. /Пр/ | 2 | 28 | Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5 |
| 5.2 | Работа с текстами. Лексические упражнения. Подготовка доклада с презентацией. /Ср/ | 2 | 12 | Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5 |
| Раздел 6. Художественная литература. Наречия и прилагательные. | | | | |
| 6.1 | "Books", "Adverbs and Adjectives", "Collocations with 'word'", "Creating stories". Работа с текстами. Лексические упражнения. Доклады с презентацией. Дискуссии. /Пр/ | 2 | 24 | Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5 |
| 6.2 | Работа с текстами. Лексические упражнения. Подготовка доклада с презентацией. /Ср/ | 2 | 5,3 | Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5 |
| 6.3 | Контроль самостоятельной работы. Промежуточная аттестация. /ИКР/ | 2 | 5,7 | Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5 |
| Раздел 7. Глобальные проблемы. Инфинитив и герундий. | | | | |
| 7.1 | "Global problems", "Economic growth", "Infinitive and gerund", "Trends". Работа с текстами. Лексические упражнения. Доклады с презентацией. Дискуссии. /Пр/ | 2 | 14 | Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5 |
| 7.2 | Работа с текстами. Лексические упражнения. Подготовка доклада с презентацией. /Ср/ | 2 | 2 | Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5 |
| Раздел 8. Столкновение культур. Модальные глаголы. | | | | |
| 8.1 | "Culture differences", "Nationalities and stereotypes", "British and American English". Работа с текстами. Лексические упражнения. Доклады с презентацией. Дискуссии. /Пр/ | 2 | 14 | Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5 |
| 8.2 | Работа с текстами. Лексические упражнения. Подготовка доклада с презентацией. /Ср/ | 2 | 16,1 | Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5 |
| 8.3 | Экзамен /ИКР/ | 2 | 4,9 | Л1.1 Л1.2Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5 |

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

6.1. Перечень видов оценочных средств

Тестирование
Зачет
Экзамен

6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации

Тест 1

I. Choose the right variant from A-K

1. Jen is a talented person. Sooner or later, she'll be going places

2. I was worried a lot about the project, but eventually It's coming up roses

3. They both want to make a go of their relationship Previous artic

4. This project will make or break his career

.5. That new house shows he is moving up in the world.

6. My study is such a mess. I don't feel I'm getting anywhere

7. Come on, apply for the job! Nothing ventured, nothing gained!



8. She's top dog in cosmetics today
9. Given the current recession, the company is weathering the storm better than most
10. After all of his effort, He finally has the world at his feet
11. Samantha landed her dream job after finishing at the top of her class in college. She has the world by the tail!

- A. they will be successful
B. To be very successful, contented, and happy in life
C. You have to take risks to be successful
D. To be more powerful than others
E. They want to succeed
F. To become more healthy and wealthy
G. To be extremely successful
H. you successfully deal with a very difficult problem
I. To make progress
J. It will fail or succeed
K. it is happening successfully

II. Test II

1. Our main... is to reduce debt by cutting costs
A. objective B. decision C. desire
2. It is important to project Image during the interview
A. upbeat B. cheerful C. positive
3. They say he inherited his money from.... a relative he had never met
A. faraway B. remote C. distant
4. When the workload got too much for him he gave in and decided to...
A. entrust B. assign C. delegate
5. For such an old house it is in excellent
A. state B. condition C. shape
6. one of the influences on teenagers today is the media
A. heaviest B. hardest C. strongest
7. After a six-year relationship, Martha and Billy have decided to...
A. break the bank B. turn the page C. tie the knot
8. You are strongly ... to buy your tickets well in advance
A. proposed B. advised C. suggested
9. I hardly ever see my best friend any more we are slowly ... apart
A. drifting B. wandering C. roving
10. Among the colleagues he was known for being irritable and....
A. quarrelsome B. quarrelful C. quarreling

Test III

Fill in the gaps using one word

Hopping for a family can ... a nightmare. Going to the supermarket with a small child is a race against the clock; you have to be quick,....he gets bored and throws a tantrum. Then,....you have all the shopping you need for the next week, you are confronted... several queues from hell to choose... - and believe me, you will make the wrong choice. And the grief doesn't stop... the miserable checkout staff, the struggle home with cheap bags and swollen fingers- the list goes on and on. Shopping online,....can be a life-saver. You choose all your groceries online and the store picks them.... For you and delivers them to your door.

Test IV.

I. Put the verbs in brackets in the correct infinitive or the ing-form:

1. HE enjoys ... (to spend) time by himself.
spending
2. The boys admitted ... (to smash) the window.
smashing
3. I don't mind ... (to iron) . In fact, I quite enjoy... (to do) it.
Ironing, doing
4. He regrets ... (argue) with his best friend.
argueing
5. I forgot ... (lock) the door.
To lock
6. We stopped ... (buy) some food before continuing the party.
To buy
7. I am sorry ... (say) that you have failed the exam
To say.



8. We did not mean ... (interrupt) you.
To interrupt
9. Nothing will stop her from ... (move).
moving
10. Being a doctor means ... (work) long hours.
working
11. You should try... (eat) more fruit.
eating
12. I must remember... (post) these letters today.
To post
13. Many people avoid ... (walk) under ladders as this is believed bad luck.
walking
14. Mary is good at playing the piano. I heard her ... (play) at the concert last night.
play
15. Did she miss the train? No, I watch her ... (get on) the train.
Get on
16. He is afraid ... (touch) the dog in case it bites her.
to touch
17. He considered ... (move) abroad.
moving
18. I was annoyed ... (hear) that he had left.
To hear
19. Take something ... (drink) on the bus.
To drink
20. He wasted a lot of money ... (try) to find a parking space.
trying
- II. Choose the right form:
1. I don't remember...that shop before.
A. see B. to see C. seeing
C
2. The teacher made me ...behind after school
A. to stay B. stay C. staying
B
3. He is thinking about...to Spain this summer
A. to go B. go C. going
C
4.is a great way to relax
A. Read B. to read C. Reading
C
5. We can't decide what...for dinner
A. have B. to have C. having
B
6. The man...near the door is my boss
A. standing B. to stand C. stands
A
7. He is used...alone now
A. living B. to live C. to living
C
8. They delayed ...the decision until they had read the report.
A. taken B. to take C. taking
C
9. They were happy ...the news.
A. hearing B. hear C. to hear

6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации

- Примерные задания для промежуточной аттестации в форме зачета:
Темы для устного собеседования (1 семестр)
1. Success and how to achieve it
 2. Celebration
 3. Happiness



4. Successful people
5. Successful businesses
6. Achievements
7. Quality of life
8. Unusual celebrations

Примерные задания для промежуточной аттестации в форме экзамена:

Темы для устного собеседования (2 семестр)

1. What makes us human?
2. The seven ages of man.
3. British classical literature.
4. American classical literature.
5. Your favourite horror story.
6. Economic growth: reasons and consequences.
7. The life of modern billionaire.
8. Modern trends.
9. National stereotypes.
10. Your own experience of other cultures.

6.4. Критерии оценивания

Критерии выставления оценки за устный ответ на практическом занятии.

Оценка «5» - «отлично»

ставится за развернутый, полный, безошибочный устный ответ, в котором выдерживается логическая композиция, содержащая введение, сообщение основного материала, заключение, характеризующий личную, обоснованную позицию студента по спорным вопросам, изложенный литературным языком с использованием специальной терминологии и активного вокабуляра без стилистических и грамматических ошибок.

Оценка «4» - «хорошо»

ставится за развернутый, полный, с незначительными грамматическими и фонетическими ошибками устный ответ, в котором выдерживается план сообщения основного материала, изложенный литературным языком с незначительными стилистическими нарушениями.

Оценка «3» - «удовлетворительно»

ставится за устный ответ, содержащий сообщение только основного материала, изложенного литературным языком с незначительными стилистическими нарушениями, при двух-трех существенных грамматических, лексических и фонетических ошибках.

Оценка «2» - «неудовлетворительно»

ставится, если студент во время устного ответа не вышел на уровень требований, предъявляемых к «троечному» ответу.

Критерии оценки диалогической речи/ деловой игры/работы в малых группах.

5 баллов

K1 Содержание - Задание полностью выполнено: цель общения успешно достигнута, тема раскрыта в заданном объеме, социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения

K2 Взаимодействие с собеседником - Демонстрирует способность логично и связно вести беседу: начинает, при необходимости, и поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, проявляет инициативу при смене темы, восстанавливает беседу, в случае сбоя.

K3 Лексическое оформление речи - Демонстрирует словарный запас, адекватный поставленной задаче.

K4 Грамматическое оформление речи - Использует грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей; практически не делает ошибок.

K5 Произношение - Речь понятна: соблюдает правильный интонационный рисунок, не допускает фонематических ошибок, все звуки в потоке речи произносит правильно.

4 балла

K1 Содержание - Задание выполнено: цель общения достигнута, однако тема раскрыта не в полном объеме, в основном социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения.

K2 Взаимодействие с собеседником - В целом демонстрирует способность логично и связно вести беседу: начинает, при необходимости, и в большинстве случаев поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, не всегда проявляет инициативу при смене темы, демонстрирует наличие проблемы в понимании собеседника.

K3 Лексическое оформление речи - Демонстрирует достаточный словарный запас, в основном соответствующий поставленной задаче, однако наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и отдельные неточности в их употреблении.

K4 Грамматическое оформление речи - Использует структуры, в целом соответствующие поставленной задаче;



допускает ошибки, не затрудняющие понимания.

K5 Произношение - Речь понятна: в целом соблюдает правильный интонационный рисунок, не допускает фонематических ошибок, все звуки в потоке речи произносит правильно, может иметь легкий акцент.

3 балла

K1 Содержание - Задание выполнено частично: цель общения достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объеме, социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения в ограниченном объеме.

K2 Взаимодействие с собеседником - Демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу: не начинает и не стремится поддерживать ее, не проявляет инициативы при смене темы, передает наиболее общие идеи в ограниченном контексте; в значительной степени зависит от помощи со стороны собеседника.

K3 Лексическое оформление речи - Демонстрирует ограниченный словарный запас, в некоторых случаях недостаточный для выполнения поставленной задачи.

K4 Грамматическое оформление речи - Делает многочисленные ошибки или допускает ошибки, затрудняющие понимание.

K5 Произношение - В основном речь понятна: не допускает фонетических ошибок, звуки в потоке речи в большинстве случаев произносит правильно, однако в интонационном рисунке прослеживается влияние родного языка.

2 балла

K1 Содержание - Задание не выполнено: цель общения не достигнута.

K2 Взаимодействие с собеседником - Не может поддерживать беседу.

K3 Лексическое оформление речи - Словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи.

K4 Грамматическое оформление речи - Неправильное использование грамматических структур делает невозможным выполнение поставленной задачи.

K5 Произношение - Речь частично не понятна: допускает фонетические ошибки, звуки в потоке речи в большинстве случаев произносит правильно, однако в интонационном рисунке прослеживается влияние родного языка.

Описание показателей и критериев оценивания выполнения теста

Отлично - 86-100

Хорошо - 76-95

Удовлетворительно - 60-75

Неудовлетворительно - Менее 60

Критерии оценивания лексико-грамматического упражнения

5 баллов выставляется студенту, если студент свободно владеет лексикой делового общения, демонстрирует умение использовать изученный лексико-грамматический материал в различных непродуктивных и продуктивных заданиях;

4 балла выставляется студенту, если студент владеет лексикой делового общения, выполняет задания различного уровня делая незначительные лексико-грамматические ошибки;

3 балла выставляется студенту в том случае, если в его письменных работах присутствует значительное количество лексико-грамматических ошибок, студент испытывает затруднения в выполнении заданий продуктивного характера;

2 балла выставляется студенту в том случае, если он не усвоил лексику делового общения, не способен выполнить разноуровневые задания по изученному учебному материалу

Описание показателей и критериев оценивания упражнений на перевод

Оценка «5» - «отлично»

ставится за развернутый, полный, безошибочный устный или письменный перевод, в котором выдерживается логическая композиция, содержащая введение, сообщение основного материала, заключение, изложенный литературным языком с использованием специальной терминологии и активного вокабуляра без стилистических и грамматических ошибок.

Оценка «4» - «хорошо»

ставится за развернутый, полный, с незначительными грамматическими и фонетическими ошибками устный или письменный перевод, в котором выдерживается план сообщения основного материала, изложенный литературным языком с незначительными стилистическими нарушениями.

Оценка «3» - «удовлетворительно»

ставится за устный или письменный перевод, содержащий сообщение основного материала, изложенного литературным языком с незначительными стилистическими и фактическими нарушениями, при двух-трех существенных грамматических, лексических и фонетических ошибках.

Оценка «2» - «неудовлетворительно»

ставится, если устный или письменный перевод студента не вышел на уровень требований, предъявляемых к «троечному» ответу.



Критерии оценивания пересказа текста

5 баллов выставляется в том случае, если студент анализирует прочитанное, обнаруживая общее понимание содержания текста, обоснованно использует общеупотребительные клише, не допуская грубых грамматических ошибок и недочетов в последовательности и языковом оформлении излагаемого материала

4 балла выставляется в том случае, если студент анализирует прочитанное, обнаруживая общее понимание содержания текста, обоснованно использует общеупотребительные клише, но допускает незначительные лексико-грамматические ошибки; незначительные недочеты в последовательности и языковом оформлении излагаемого материала

3 балла выставляется студенту в том случае, если содержание текста до конца не понято, допускаются многочисленные лексико-грамматические ошибки, студент испытывает затруднения в языковом оформлении излагаемого материала

2 балла выставляется студенту в том случае, если он допускает ошибки в понимании текста, искажает его смысл, нарушает логику изложения материала.

Критерии оценивания доклада с презентацией.

Качество доклада:

Баллы 2-3 - производит выдающееся впечатление, сопровождается иллюстративным материалом \ слайдами презентации; четко выстроен;

Баллы - 1 - рассказывается, но не объясняется суть излагаемого материала;

Баллы - 0 - зачитывается.

Использование демонстрационного материала:

Баллы - 3 - автор представил демонстрационный материал и прекрасно в нем ориентировался;

Баллы - 2 - использовался в докладе, хорошо оформлен, но есть неточности;

Баллы 0-1 - представленный демонстрационный материал не использовался докладчиком или был оформлен плохо, неграмотно.

Качество ответов на вопросы:

Баллы - 3 - отвечает на вопросы;

Баллы - 2 - не может ответить на большинство вопросов;

Баллы - 1 - не может четко ответить на вопросы.

Владение научным и специальным аппаратом:

Баллы - 3 - показано владение специальным аппаратом;

Баллы - 2 - использованы общенаучные и специальные термины;

Баллы - 1 - показано владение базовым аппаратом.

Четкость выводов:

Баллы - 3 - полностью характеризуют работу;

Баллы - 2 - нечетки;

Баллы - 1 - имеются, но не доказаны.

Описание показателей и критериев оценивания составления делового письма.

Оценка «5» - «отлично»

Формат работы полностью соответствует предъявляемым требованиям формата делового письма. Работа выполнена с учетом цели и адресата. Работа четко структурирована; правильно использованы связующие элементы. Абзацное членение текста. Выдержан вежливый и ровный тон изложения. Изложение информации характеризуется точностью и четкостью; автор умело пользуется этикетными клише и ритуальными формулами. В письме грамотное и умелое употребление грамматики; автор использует разнообразные синтаксические конструкции, демонстрирует уверенное владение навыками орфографии и пунктуации.

Оценка «4» - «хорошо»

В работе имеются незначительные отступления от принятого формата. Имеются отдельные незначительные нарушения абзацной структуры и связности текста. Автор демонстрирует владение этикетными клише; деловой лексикой, но имеются незначительные ошибки в сочетании слов, не препятствующие пониманию. Допускается несколько незначительных пунктуационных или орфографических ошибок, не препятствующих пониманию текста.

Оценка «3» - «удовлетворительно»

В работе имеются отступления от принятого формата. Работа выполнена не полностью; она не имеет четкой структуры. Отсутствует или неправильно выполнено абзацное членение; имеются нарушения связности текста. Автор демонстрирует крайне ограниченный словарный запас; встречаются серьезные ошибки в лексической



сочетаемости. В работе неправильный выбор формы слова и/или грамматической конструкции; имеются нарушения в структуре словосочетания и/или предложения, затрудняющие понимание; присутствуют повторяющиеся пунктуационные и орфографические ошибки, снижающие общее впечатление;

Оценка «2» - «неудовлетворительно»

Формат письма не соответствует стандарту по форме. Содержание не отвечает поставленной задаче; навыки письменной речи отсутствуют. В письме содержится избыточная информация и повторы / или неполная информация. Текст не имеет логической стройности, имеются серьезные нарушения стилевого единства. Работа грешит неточностью выражения мысли; автор не владеет этикетными клише и ритуальными формулами. Серьезные ошибки приводят к полному непониманию текста письма. Имеются многочисленные орфографические и пунктуационные ошибки, затрудняющие понимание письма.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1. Рекомендуемая литература

7.1.1. Основная литература

| | Авторы, | Заглавие | Издательство, | Ресурс |
|------|---------------------------------|--|---|--------|
| Л1.1 | Гаранин С.Н. | Выступления, презентации и доклады на английском языке: учебное пособие (https://znanium.com/catalog/document?id=229228) | Москва : Академия водного транспорта Российского университета транспорта, 2015 | ЭБС |
| Л1.2 | Гришаева Е.Б., Машукова И.А. | Деловой иностранный язык: учебное пособие (https://znanium.com/catalog/document?id=158275) | Красноярск : Сибирский федеральный университет, 2015 | ЭБС |

7.1.2. Дополнительная литература

| | Авторы, | Заглавие | Издательство, | Ресурс |
|------|------------------------------|--|--------------------------|--------|
| Л2.1 | Яшина Т. А., Жаткин Д. Н. | English for Business Communication. Английский язык для делового общения (https://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=84337) | Москва : ФЛИНТА, 2016 | ЭБС |

7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

| | |
|----|---|
| Э1 | Научная электронная библиотека <input type="checkbox"/> eLIBRARY <input type="checkbox"/> [Электронный ресурс]. - URL: https://elibrary.ru/defaultx.asp |
| Э2 | Научная электронная библиотека <input type="checkbox"/> Киберленинка <input type="checkbox"/> [Электронный ресурс]. - URL: https://cyberleninka.ru/article |
| Э3 | Поисковые ресурсы сети Интернет (Научная библиотека ЧелГУ) [Электронный ресурс]. - URL: http://www.lib.csu.ru/ http://www.lib.csu.ru/ |
| Э4 | Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru./index.php?page=main_ub_red http://biblioclub.ru./index.php?page=main_ub_red |
| Э5 | Электронно-библиотечная система <input type="checkbox"/> Лань <input type="checkbox"/> [Электронный ресурс]. - URL: https://e.lanbook.com/ https://e.lanbook.com/ |

7.3 Перечень информационных технологий

7.3.1 Программное обеспечение

MS Office365

LMS Moodle

Adobe Reader

WinDjView

7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)

Рабочая программа дисциплины "Иностранный язык (второй)" по направлению подготовки (специальности) 44.04.01 "Педагогическое образование" направленности (профилю) Восточные и европейские языки: теория и методика преподавания ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

стр. 13

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (<https://elibrary.ru/defaultx.asp?>) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: <https://elibrary.ru>. – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей. – Текст : электронный.

2. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (<https://rusneb.ru/>) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: <http://нэб.рф>. – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Материально-техническая база (11 корп. ЧелГУ):

- учебные аудитории для проведения практических занятий с возможностью использования стационарного и переносного мультимедийного оборудования (экран, ноутбук, проектор, колонки);

- методический кабинет с учебной литературой.

Практические занятия по дисциплине «Иностранный язык» проводятся в аудиториях.

Освоение дисциплины (модуля) инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения, имеющихся в Региональном учебно-научном центре инклюзивного образования ЧелГУ:

– Тифлотехническая аудитория: тифлотехнические средства: брайлевский компьютер с дисплеем и принтером, тифлокомплекс «Читающая машина», телевизионное увеличивающее устройство, тифломагнитолы кассетные и цифровые диктофоны; специальное программное обеспечение: программа речевой навигации JAWS, речевые синтезаторы («говорящая мышь»), экранные лупы.

– Сурдотехническая аудитория: радиокласс «Сонет-Р», программируемые слуховые аппараты индивидуального пользования с устройством задания режима работы на компьютере, интерактивная доска ActiveBoard с системой голосования, акустический усилитель и колонки, мультимедийный проектор, телевизор, видеоманитофон.

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

В случае применения при обучении дисциплины электронного обучения, дистанционных образовательных технологий общение обучающихся и преподавателя осуществляется в режиме реального времени онлайн-лекции (вебинары), чаты, видео-конференции, или отложенного времени система дистанционного обучения Moodle, форумы, электронная почта.

Большую часть времени обучающиеся самостоятельно работают с учебно-методическими материалами. Студенты имеют возможность консультироваться с преподавателем по всем вопросам, возникающим в ходе самостоятельной работы посредством электронной почты и социальных сетей.

Доступ обучающегося к учебным ресурсам в режиме отложенного времени, самостоятельной работы осуществляется через сеть Интернет в удобном для него месте, времени и темпе.

Подготовка к практическому занятию включает в себя ряд этапов. Прежде всего, следует ознакомиться с планом практического занятия.

Вторым этапом является работа с учебником. В нем изложены основные вопросы темы, они дают направление для самостоятельной работы. Другим важным и сложным этапом подготовки служит изучение дополнительной литературы и составление простого или сводного конспекта.

После изучения литературы и составления конспекта нельзя считать подготовку к практическому занятию законченной. Необходимо еще составить план устного ответа и продумать содержание выступления. По вопросам, которые вызывают трудности при изучении, можно получить индивидуальную или групповую консультацию у преподавателя.

Другим направлением учебной деятельности студентов является самостоятельная работа по предложенным вопросам. Внимательно ознакомьтесь с вопросами, которые предусматривают самостоятельное изучение, и осмыслите характер задания.

Затем следует найти источники информации по соответствующему вопросу, используя предложенный преподавателем список обязательной и дополнительной литературы, а также ресурсы ИНТЕРНЕТ.

В процессе самостоятельной работы студенты должны подготовиться к семинару и к тестированию, которое проводится в конце каждого семинарского занятия.

В рамках самостоятельной работы каждый студент должен подготовить доклад. Для успешной работы над докладом желательно выбрать ту тему, которая представляется вам наиболее интересной, из числа предложенных, или другую по согласованию с преподавателем.

В освоении дисциплины (модуля) инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое



значение имеет индивидуальная работа. Под индивидуальной работой подразумевается две формы взаимодействия с преподавателем: индивидуальная учебная работа (консультации), т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала с теми обучающимися, которые в этом заинтересованы, и индивидуальная воспитательная работа. Индивидуальные консультации по предмету является важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или обучающимся с ограниченными возможностями здоровья.

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья электронное обучение, дистанционные образовательные технологии предусматривают возможность приема-передачи информации в доступных для них формах.

Реализация дисциплины с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий (далее – ЭО, ДОТ) осуществляется на основании «Положения о реализации основных и дополнительных образовательных программ с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Челябинский государственный университет», «Положения о порядке зачета обучающимися по основным профессиональным образовательным программам высшего образования в ФГБОУ ВО «ЧелГУ» результатов освоения в организациях, осуществляющих образовательную деятельность, учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практик, дополнительных образовательных программ» посредством электронной информационно-образовательной среды ФГБОУ ВО «ЧелГУ». В исключительных случаях (форс-мажор и т.п.) при реализации образовательной деятельности с применением ЭО, ДОТ могут применять компоненты, не входящие в перечень электронной информационно-образовательной среды.

10. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ОБУЧАЮЩИМИСЯ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ И ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием специальных технических средств и голо информационных технологий, предоставляемых Ресурсным учебно-методическим центром по обучению инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья ЧелГУ по запросу обучающегося.

1. Мобильные специальные технические средства для лиц с нарушениями зрения: портативный компьютер с вводом/выводом шрифтом Брайля с синтезатором речи «EIBraile-W14J G2»; ноутбуки с программной экранного доступа NVDA; электронные увеличители для удаленного просмотра; видеоувеличители портативные; тифлоплеер; цифровые диктофоны.

2. Мобильные специальные технические средства для лиц с нарушениями слуха: система свободного звукового поля со встроенной совместимостью с FM-устройствами; радиоклассы «Сонет-PCM» с передатчиком, заушным индуктором и индукционной петлей; система информационная для слабослышащих переносная «Исток» А2 со встроенным плеером – звуковым информатором; документ-камера; программируемые слуховые аппараты индивидуального пользования.

3. Ассистивные информационные технологии: программное обеспечение экранного доступа с синтезом речи NVDA; программы экранного увеличения; программы речевого синтеза для компьютеров и ноутбуков; программы речевого синтеза для мобильных устройств; экранная клавиатура; экранная лупа.

При необходимости для обучающихся с нарушениями зрения на рабочих местах для проведения практических или лабораторных занятий устанавливается специальное программное обеспечение (программа речевой навигации NVDA, речевые синтезаторы, экранные лупы).

В учебные аудитории обеспечивается беспрепятственный доступ для обучающихся инвалидов и обучающихся с ограниченными возможностями здоровья. В каждой аудитории, где обучаются инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, предусматривается соответствующее количество мест для обучающихся с учетом нарушений их здоровья.

Для освоения дисциплины инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется доступ к печатным источникам, имеющимся в научной библиотеке ЧелГУ, с помощью специальных технических средств; доступ к электронным источникам, представленным в форме электронного документа в фонде научной библиотеки ЧелГУ или электронно-библиотечных системах, с помощью специальных технических и программных средств (рабочее место для незрячего пользователя с программным обеспечением экранного доступа с синтезом речи NVDA, рабочее место с компьютерным роллером и клавиатурой Clevy с большими кнопками и с разделяющей клавиши накладкой).

Учебно-методические материалы для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,



- в форме аудиофайла,
- в печатной форме шрифтом Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья освоение дисциплины может быть частично или полностью осуществлено с использованием дистанционных образовательных технологий (Moodle, Adobe Connect Pro и пр.).

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья используется индивидуальная работа. Под индивидуальной работой подразумевается две формы взаимодействия с преподавателем: индивидуальная учебная работа (консультации), т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала с теми обучающимися, которые в этом заинтересованы, и индивидуальная воспитательная работа. Индивидуальные консультации направлены на индивидуализацию обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или обучающимся с ограниченными возможностями здоровья.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине обеспечивается выполнение следующих дополнительных требований в зависимости от индивидуальных особенностей, обучающихся:

- а) инструкция по порядку проведения процедуры оценивания предоставляется в доступной форме (устно, в письменной форме, в письменной форме шрифтом Брайля, устно с использованием услуг сурдопереводчика);
- б) доступная форма предоставления заданий оценочных средств (в печатной форме, в печатной форме увеличенным шрифтом, в печатной форме шрифтом Брайля, в форме электронного документа, задания зачитываются ассистентом, задания предоставляются с использованием сурдоперевода);
- в) доступная форма предоставления ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, письменно шрифтом Брайля, с использованием услуг ассистента, устно).

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями. Эти средства могут быть предоставлены ЧелГУ или могут использоваться собственные технические средства. При необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на задания, процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.